|  |  |
| --- | --- |
| What Makes a Good Visualization? | ¿En qué consiste una buena visualización? |
|  |  |
| information | información |
| the art of journalism | el arte del periodismo |
| structuring & harmonising information | estructuración y armonización de información |
|  |  |
| visualization | visualización |
| the art of design | el arte del diseño |
| structuring & harmonising visuals | estructuración y armonización de elementos visuales |
|  |  |
| taken from new book | tomado del nuevo libro |
| Knowledge is Beautiful | Knowledge is Beautiful |
|  |  |
| find out more | para obtener más información |
| bit.ly/KIB\_Books | bit.ly/KIB\_Books |
|  |  |
| explicit (implicit) | explícito (implícito) |
|  |  |
| information | información |
| (data) | (datos) |
|  |  |
| story | historia |
| (concept) | (concepto) |
|  |  |
| goal | objetivo |
| (function) | (función) |
|  |  |
| visual form | formato visual |
| (metaphor) | (metáfora) |
|  |  |
| successful visualization | visualización exitosa |
|  |  |
| • research doc | • documento de investigación |
| • script | • guion |
| • article | • artículo |
| • outline | • esquema |
|  |  |
| • proof of concept | • prueba de concepto |
| • prototype | • prototipo |
|  |  |
| template | plantilla |
|  |  |
| • schematic | • diagrama |
| • wireframe | • esquema de página |
|  |  |
|  |  |
| • scamp / storyboard | • esbozo / guion gráfico |
| • detailed sketch | • boceto detallado |
|  |  |
| • plot | • trama |
|  |  |
| rough sketch • | bosquejo • |
| art • | arte • |
|  |  |
| boring | aburrido |
| useless | inútil |
|  |  |
| • eye candy | • un regalo para la vista |
| • data art | • arte de datos |
| • pure data viz | • visualización de datos puros |
|  |  |
| INTEGRITY | INTEGRIDAD |
| accuracy | exactitud |
| consistency | coherencia |
| honesty | honestidad |
|  |  |
| INTERESTINGNESS | INTERÉS |
| relevant | relevante |
| meaningful | significativo |
| new | nuevo |
|  |  |
| USEFULNESS | UTILIDAD |
| useable | utilizable |
| fitting | adecuado |
| efficient | eficaz |
|  |  |
| BEAUTY | BELLEZA |
| structure | estructura |
| appearance | apariencia |
| harmony | armonía |